

# PHILCO®

*Famous for Quality the World Over*



## PHHB 690 MJ

User's Manual

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

Használati útmutató

Instrukcja obsługi

Szanowni Klienci,  
dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki PHILCO. Aby urządzenie to służyło Ci jak najlepiej, prosimy o przeczytanie wszystkich zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

# SPIS TREŚCI

CZĘŚĆ 1: WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA .....	2
CZĘŚĆ 2: OPIS URZĄDZENIA.....	4
CZĘŚĆ 3: OBSŁUGA URZĄDZENIA.....	5
CZĘŚĆ 4: CZYSZCZENIE.....	5
• Zasady przyrządzania potraw .....	6
CZĘŚĆ 5: DANE TECHNICZNE: .....	6

# CZĘŚĆ 1: WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (łącznie z dziećmi) o obniżonych zdolnościach fizycznych, psychicznych czy umysłowych czy też dla osób o niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile nie jest nad nimi sprawowany specjalistyczny nadzór lub jeśli instrukcja zastrzega użycie urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, który zapewni, żeby nie bawiły się urządzeniem.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Twoim gniazdku.
- Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie zostały dostarczone razem z niniejszym urządzeniem lub które nie są przeznaczone do tego urządzenia.
- Upewnij się, że kabel sieciowy i wtyczka nie mogą dostać się do kontaktu z wodą lub wilgocią.
- Pokrywę silnika urządzenia nie należy spryskiwać wodą lub inną cieczą ani zanurzać go do wody lub innej cieczy.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Nie należy używać go w warunkach przemysłowych ani na otwartej przestrzeni!
- Urządzenie jest przeznaczone do przetwarzania zwykłych ilości artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Przechowuj urządzenie z dala od dzieci. Jeśli urządzenie to będzie wykorzystywane w pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, należy je odłączyć od sieci elektrycznej. Przed zmontowaniem, rozmontowaniem, czyszczeniem lub przenoszeniem urządzenia należy je również odłączyć od gniazdka napięcia elektrycznego.
- Urządzenia nie wolno ustawiać na kuchence gazowej lub elektrycznej lub w pobliżu nich. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu otwartego ognia ew. urządzeń i przedmiotów będących źródłem ciepła.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym lub z uszkodzoną wtyczką kabla sieciowego.
- W żadnym przypadku nie naprawiaj sam urządzenia ani nie dokonuj w nim żadnych przeróbek – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Wszelkie naprawy i regulację niniejszego urządzenia powierz wyspecjalizowanej firmie / serwisowi. Ingerencja do urządzenia w okresie obowiązywania gwarancji oznacza utratę gwarancji.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, jego wymianę należy zlecić specjalistycznej firmie / serwisowi. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia, z uszkodzonym przewodem zasilającym lub uszkodzoną wtyczką sieciową.
- Nie należy umieszczać przewodu zasilającego urządzenia w pobliżu rozgrzanych powierzchni lub ostrych przedmiotów.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na przewód zasilania, kabel połóż tak, aby nie chodzono po nim i nie przeszkadzał w poruszaniu się osób.
- Zwróć uwagę, aby kabel zasilający nie zwisał poza krawędź stołu oraz by nie dotykał gorącej powierzchni.
- Nie należy odłączać urządzenia od gniazdka sieciowego pociągając za kabel – niebezpieczeństwo uszkodzenia przewodu zasilającego / gniazdka sieciowego.
- Przewód zasilania odłączaj od gniazdka wyłącznie poprzez pociągnięcie za jego wtyczkę.
- Nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone.
- Przed opróżnieniem naczynia wyjmij najpierw nóż do krojenia.
- Nigdy nie włączaj urządzenia przed jego całkowitym zmontowaniem. Przed rozmontowaniem, wyjęciem noża tnącego lub wymianą wyposażenia odłącz urządzenie od gniazdka napięcia el.
- Uwaga! Nóż do krojenia jest bardzo ostry!

- Uwaga! Czas pracy urządzenia wynosi 30 sekund, nie należy go używać dłużej. Po 30 sekundach pracy zalecamy pozostawić urządzenie do wystygnięcia przez 2 minuty.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do opracowywania płynów, jak np. woda, mleko itd.
- Nie należy używać urządzenia do opracowania twardej żywności, jak np. ziarna kawy, kostki lodu, orzech muskatulowy, przyprawy czy czekolada.



Ten symbol oznacza, że urządzenie posiada podwójną izolację pomiędzy niebezpiecznym napięciem z sieci i częściami dostępnymi dla użytkownika. W przypadku serwisowania należy korzystać wyłącznie z identycznych części zamiennych.

## CZĘŚĆ 2: OPIS URZĄDZENIA



1. Włącznik (włączanie/wyłączanie)
2. Pokrywa silnika urządzenia
3. Pokrywa pojemnika
4. Naczynie do krojenia żywności (szklane)
5. Nierdzewny nóż do krojenia

## CZĘŚĆ 3: OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Przed pierwszym użyciem zdejmij z urządzenia i wyposażenia wszelkie materiały opakowaniowe.
- Uwaga! Nóż do krojenia jest bardzo ostry! Podczas przenoszenia urządzenia przytrzymuj go za górną plastikową część.
- Umieść nóż do krojenia na środkowym wátku na dnie szklanego naczynia.
- Włóż żywność do szklanego naczynia. Zalecany czas opracowania potraw – por. tabela Zasady przyrządzania potraw.
- Przykryj szklane naczynie (5) plastikową pokrywą (3).
- Umieść na pokrywie część urządzenia (2).
- Podłącz urządzenie do gniazdka napięcia el. Wciśnij w dół włącznik (1), przytrzymaj go wciśnięty przez krótką chwilę, a następnie zwolnij.
- Impulsowy tryb pracy urządzenia zapobiega nadmiernemu rozdrobnieniu włożonej żywności.
- Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od gniazdka napięcia el. i zdejmij ze szklanego naczynia część urządzenia (2) i (3).
- Ostrożnie wyjmij nóż do krojenia.
- Wyjmij opracowaną żywność ze szklanego naczynia.

### Uwaga!

Napełnij naczynie żywnością maks. do  $\frac{3}{4}$  jego pojemności.

## CZĘŚĆ 4: CZYSZCZENIE

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od gniazdka elektrycznego.
- Wyczyść pokrywę silnika za pomocą delikatnie zwilżonej ściereczki. Tej części urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani w innym płynie.
- Pozostałe części, takie jak szklane naczynie, nasadkę do ubijania, nasadkę do krojenia, pokrywę naczynia (3) można myć w zmywarce do naczyń. Jeśli opracowujesz potrawy, które mogą spowodować zmianę koloru plastikowych lub szklanych powierzchni, przed umyciem lub włożeniem do zmywarki potrzyj je olejem roślinnym.
- Do czyszczenia urządzenia i jego wyposażenia nie wolno używać środków czyszczących powodujących jego ścieranie, benzyny lub rozpuszczalnika.
- Przed pierwszym użyciem wyposażenia (nóż do krojenia) i szklanego naczynia zalecamy dokładnie umyć je ciepłą wodą z dodatkiem środka do mycia naczyń, a następnie optukać ciepłą wodą.

## Zasady przyrządzania potraw

Rodzaj produktu	Maksymalna dawka	Czas opracowania potrawy	Rozmiary kawałków potrawy
mięso	200g	15s	2,5cm
ziola	50g	6s	
orzechy bez skorupki, migdały bez skórki	150g	15s	
ser	100g	10s	2,5cm
chleb	75g	20s	2,5cm
cebula	150g	10s	1/2
herbatniki	50g	20s	2,5cm
miękkie owoce	200g	10s	2,5cm
pozostałe warzywa	200g	20s	2,5cm

Czas opracowywania potraw jest uzależniony od tego, na jak małe kawałki chcesz je pokroić.

## CZĘŚĆ 5: DANE TECHNICZNE:

Napięcie znamionowe ..... 220–240 V ~  
 Częstotliwość nominalna ..... 50/60 Hz  
 Nominalny pobór mocy ..... 320 W



**WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**  
Zużyty materiał z opakowania należy przekazać na gminne wysypisko odpadów.

## LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem domowym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Likwidując właściwie takie produkty pomożesz zachować cenne źródła surowców naturalnych i weźmiesz udział w przeciwdziałaniu ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku nieodpowiedniej likwidacji tych odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy urząd miasta lub najbliższe zakłady utylizacji. Za nieprawidłowy recykling tego rodzaju odpadów mogą być udzielane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Język czeski jest językiem oryginalnym.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, Říčany CZ-251 01



is a registered trademark used under license from  
Electrolux International Company, U.S.A.